

UREDBA KOMISIJE (EU) št. 1244/2010

z dne 9. decembra 2010

o spremembi Uredbe (ES) št. 883/2004 Evropskega parlamenta in Sveta o koordinaciji sistemov socialne varnosti in Uredbe (ES) št. 987/2009 Evropskega parlamenta in Sveta o določitvi podrobnih pravil za izvajanje Uredbe (ES) št. 883/2004

(Besedilo velja za EGP in Švico)

EVROPSKA KOMISIJA JE –

1. Priloga VIII se spremeni:

ob upoštevanju pogodbe o delovanju Evropske unije,

(a) V delu 1 se oddelek „PORTUGALSKA“ nadomesti z naslednjim:

ob upoštevanju Uredbe Evropskega parlamenta in Sveta (ES) št. 883/2004 z dne 29. aprila 2004 o koordinaciji sistemov socialne varnosti ⁽¹⁾,

„PORTUGALSKA

Zahtevki za invalidsko in starostno pokojnino ter pokojnino za preživele osebe, razen v primerih, ko zavarovalne dobe, dopolnjene po zakonodaji več kot ene države članice, skupaj znašajo 21 ali več koledarskih let, a nacionalne zavarovalne dobe skupaj znašajo 20 let ali manj, izračun pa se opravi po členih 32 in 33 odloka-zakona št. 187/2007 z dne 10. maja 2007.“

ob upoštevanju Uredbe (ES) št. 987/2009 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 16. septembra 2009 o določitvi podrobnih pravil za izvajanje Uredbe (ES) št. 883/2004 o koordinaciji sistemov socialne varnosti in zlasti člena 92 Uredbe ⁽²⁾,

(b) V delu 2 se po oddelku „POLJSKA“ doda naslednji novi oddelek:

ob upoštevanju naslednjega:

(1) Dve državi članici ali njuni pristojni organi so zahtevali spremembe prilog VIII in IX k Uredbi (ES) št. 883/2004.

„PORTUGALSKA

Dodatno pokojninsko zavarovanje dodeljeno v skladu odlokom-zakonom št. 26/2008 z dne 22. februarja 2008 (javni pokojninski sistem, ki temelji na kapitalizaciji).“

(2) Dve državi članici ali njuni pristojni organi so zahtevali spremembe prilog 1 in 2 k Uredbi (ES) št. 987/2009.

(3) Prilogi VIII in IX k Uredbi (ES) št. 883/2004 ter prilogi 1 in 2 k Uredbi (ES) št. 987/2009 morajo biti prilagojene zaradi upoštevanja zadnjih sprememb v nacionalni zakonodaji držav članic ter zagotovitve preglednosti in pravne varnosti za zainteresirane strani.

2. V Prilogi IX, del I se oddelek „NIZOZEMSKA“ spremeni:

(4) Upravna komisija za koordinacijo sistemov socialne varnosti je sprejela spremembe.

(a) „Zakon z dne 18. februarja 1966 o invalidskem zavarovanju za zaposlene, spremenjen (WAO)“ se nadomesti z „Zakon o invalidskem zavarovanju za zaposlene z dne 18. februarja 1966, spremenjen (WAO)“;

(5) Uredbo (ES) št. 883/2004 in Uredbo (ES) št. 987/2009 je zato treba ustrezno spremeniti –

(b) „Zakon z dne 24. aprila 1997 o invalidskem zavarovanju za samozaposlene osebe, spremenjen (WAZ)“ se nadomesti z „Zakon o invalidskem zavarovanju za samozaposlene osebe z dne 24. aprila 1997, spremenjen (WAZ)“;

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

(c) „Zakon z dne 21. decembra 1995 o splošnem zavarovanju za vzdrževane preživele osebe (ANW)“ se nadomesti z „Zakon o splošnem zavarovanju za vzdrževane preživele osebe z dne 21. decembra 1995 (ANW)“;

Člen 1

Uredba (ES) št. 883/2004 se spremeni, kakor sledi:

(d) „Zakon z dne 10. novembra 2005 o delu in plači glede sposobnosti za delo (WIA)“ se nadomesti z „Zakon o delu in plači glede sposobnosti za delo z dne 10. novembra 2005 (WIA)“.

⁽¹⁾ UL L 166, 30.4.2004, str. 1.⁽²⁾ UL L 284, 30.10.2009, str. 1.

Člen 2

Uredba (ES) št. 987/2009 se spremeni, kakor sledi:

1. Priloga 1 se spremeni:

- (a) V oddelku „BELGIJA - NIZOZEMSKA“ se črta točka „(a)“.
- (b) Oddelek „NEMČIJA-NIZOZEMSKA“ se črta;

(c) Oddelek „NIZOZEMSKA - PORTUGALSKA“ se črta;

(d) Oddelek „DANSKA - LUKSEMBURG“ se črta.

2. V Prilogi 2 se v naslovu besedilo „člena 31 in 41“ nadomesti s „člena 32(2) in 41(1)“.

Člen 3

Ta uredba začne veljati dvajseti dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 9. decembra 2010

Za Komisijo
Predsednik
José Manuel BARROSO
